

Ngày 9 tháng 10 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ sẽ đóng cửa vào Thứ Hai tới, ngày 12 tháng 10 cho Ngày Người bản địa khi Thành phố và Hạt San Francisco tổ chức ngày lễ này. Chúng tôi sẽ tiếp tục hoạt động, cung cấp dịch vụ ảo để các doanh nghiệp nhỏ và các doanh nghiệp trên Thứ Ba Tháng 10 13.

Kết thúc tuần với những thông báo và cập nhật này. Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ bản tin nào trước đây của chúng tôi, bạn có thể xem [tại đây](#). Các doanh nghiệp được khuyến khích để kiểm tra oewd.org/covid19 để biết thông tin mới. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ sfosb@sfgov.org.

THÔNG BÁO:

Báo cáo cuối cùng của ERTF & Các biện pháp sắp tới để hỗ trợ phục hồi kinh tế của SF

Các San Francisco kinh tế phục hồi Task Force (ERTF) ngày nay [phát hành](#) một báo cáo và khuyến nghị chính sách tại cuộc họp cuối cùng của nó, tháng convenings các bên liên quan như sau. Báo cáo tóm tắt các tác động kinh tế ban đầu của COVID-19 và phản ứng tức thời của Thành phố để hỗ trợ người dân, doanh nghiệp và người lao động. Nó đưa ra 41 khuyến nghị chính sách tập trung vào phục hồi và phát triển kinh tế trong dài hạn, thu hẹp khoảng cách đối với các cộng đồng dễ bị tổn thương, đồng thời cung cấp cho các doanh nghiệp nhiều cơ hội và sự linh hoạt để hoạt động và thành công trong ngắn hạn và trung hạn.

Đáp lại báo cáo, Thị trưởng Breed [đã công bố](#) một loạt các bước ban đầu để hỗ trợ sự phục hồi của San Francisco. Đây chỉ là hoạt động đầu tiên trong một loạt các hành động sẽ diễn ra nhằm hỗ trợ sự phục hồi kinh tế của San Francisco.

Hỗ trợ kinh tế cho việc mở cửa trở lại doanh nghiệp nhỏ: Thành phố sẽ cung cấp 1,6 triệu đô la tài trợ và dịch vụ thiết kế để hỗ trợ các doanh nghiệp lân cận cần mua đồ nội thất và đồ đạc cũng như cấu hình lại không gian để đáp ứng các yêu cầu về sức khỏe để hoạt động. Bằng cách tái sử dụng vốn tài trợ từ chương trình thường cấp cho các doanh nghiệp để cải thiện mặt tiền, quỹ SF Shines for Reopening có thể hoàn trả lên đến 2.000 đô la cho công việc trước đây, đang thực hiện hoặc trong tương lai. Các doanh nghiệp ở một số khu vực lân cận nhất định có thể được hoàn lại tới \$ 5.000. [Bấm vào đây](#) để tìm hiểu thêm và các doanh nghiệp có thể [nộp hồ sơ tại đây](#). Ngoài ra, Thành phố sẽ cung cấp 200.000 đô la cho các doanh nghiệp cần hỗ trợ pháp lý và hỗ trợ đàm phán các hợp đồng thuê của họ.

Mở rộng không gian chung: Xây dựng tất cả những thành công ban đầu của [Shared Spaces Program](#), thành phố sẽ làm việc để làm cho các yếu tố của chương trình vĩnh viễn. Chương trình hiện tại sẽ tiếp tục trong suốt thời gian diễn ra tình trạng khẩn cấp địa phương ở San Francisco, vẫn có hiệu lực và nỗ lực mới sẽ kết hợp các bài học kinh nghiệm và đảm bảo rằng lợi ích của chương trình đối với các doanh nghiệp và cộng đồng sẽ tiếp tục trong suốt quá trình phục hồi lâu dài của San Francisco và hơn thế nữa.

Thí điểm thu nhập cơ bản cho nghệ sĩ: San Francisco đang chỉ đạo tài trợ gần 6 triệu đô la cho các nghệ sĩ, nghệ sĩ giảng dạy, các tổ chức nghệ thuật và nhân viên văn hóa, bao gồm một chương trình thử nghiệm thu nhập cơ bản phổ quát mới cho các nghệ sĩ San Francisco. Chương trình UBI sẽ cung cấp cho 130 nghệ sĩ 1.000 đô la một tháng trong ít nhất sáu tháng bắt đầu từ đầu năm tới. Ủy ban Nghệ thuật cũng sẽ cung cấp cho các tổ chức nghệ thuật kinh phí để mở cửa trở lại một cách an toàn và sẽ tài trợ cho việc thành lập Trung tâm nghệ thuật trực tuyến, sẽ đóng vai trò là một trung tâm tổng hợp cho các nghệ sĩ và tổ chức đang tìm kiếm hỗ trợ tài chính, mạng lưới chuyên nghiệp và cơ hội việc làm. Tuần tới, Ủy ban Nghệ thuật sẽ mở bốn chương trình tài trợ khác cho các nghệ sĩ, tổ chức nghệ thuật và các cơ sở văn hóa. Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động và Kinh tế sẽ dành 265.000 đô la để tài trợ cho các nghệ sĩ vẽ tranh tường với chủ đề sức khỏe cộng đồng cho các doanh nghiệp mới thành lập và triển khai các nghệ sĩ biểu diễn để thúc đẩy các hành vi an toàn COVID ở các khu vực có giao thông đi bộ cao.

Miễn thuế và phí cho các doanh nghiệp đã đóng cửa: San Francisco đang tiếp tục hỗ trợ các doanh nghiệp không thể mở do COVID và sẽ cung cấp thêm một khoản phí và miễn thuế cho các doanh nghiệp vẫn đóng cửa - bao gồm giải trí, nghệ thuật và cuộc sống về đêm các địa điểm.

Trì hoãn việc thu phí tác động: Ngoài việc hoãn thu phí từ các doanh nghiệp, Thành phố sẽ hoãn thu phí tác động đối với các dự án phát triển để giúp thúc đẩy việc xây dựng nhà ở tại San Francisco. Điều này sẽ giúp thúc đẩy các mục tiêu của Thành phố là tạo ra nhiều nhà ở hơn và biến San Francisco thành một nơi sinh sống hợp lý hơn, đồng thời thúc đẩy tạo việc làm cho địa phương.

Tài trợ cho các Khu Văn hóa: Chương trình Tác động và Xây dựng Cộng đồng của Khu Văn hóa sẽ trao \$ 265,000 cho mỗi Khu Văn hóa được phê duyệt theo luật để bảo tồn, củng cố và thúc đẩy các cộng đồng văn hóa của họ. Các quỹ chủ yếu sẽ được sử dụng để tôn vinh văn hóa, hỗ trợ khả năng phục hồi của cộng đồng theo COVID-19, cung cấp các nguồn lực trực tiếp, và ổn định bản sắc của Học khu và khả năng tạo ra một nền kinh tế sôi động.

Khi có thêm thông tin chi tiết về các biện pháp hỗ trợ sắp tới này, chúng tôi chắc chắn sẽ chia sẻ thông tin qua các thông báo trên bản tin của chúng tôi. Hãy theo dõi!

Ngày đến hạn sắp tới

3rd Quarter Dự kiến thanh toán thuế kinh doanh - Do 10/31/20

Ước tính nộp thuế kinh doanh là do ngày 30 tháng 4, 31 tháng 7 và ngày 31 tháng 10 hàng năm. Các tính toán về các khoản thanh toán thuế kinh doanh hàng quý ước tính năm 2020 trong các thông báo do Văn phòng Thủ quỹ và Thu thuế gửi dựa trên thông tin đã nhập trong [Tờ khai thuế kinh doanh hàng năm ở San Francisco cho năm 2019 của bạn](#). Các doanh nghiệp thường được yêu cầu nộp trước thuế kinh doanh quý 3 của họ cho năm tính thuế hiện hành trước ngày 31 tháng 10. [Nhấn vào đây](#) để biết thêm thông tin và thanh toán trực tuyến.

Nộp thuế Bán hàng & Sử dụng Quý 3 - Đến hạn 31/10/20

Cục Thuế và Lệ phí California (CDTFA) ấn định [tần suất nộp đơn](#) dựa trên thuế bán hàng được báo cáo của bạn hoặc doanh số chịu thuế dự kiến của bạn tại thời điểm đăng ký. Quý 3 (tháng 7 - tháng 9) nộp hồ sơ Thuế Bán hàng và Sử dụng trước ngày 31 tháng 10. [Bấm vào đây](#) để nộp hồ sơ trực tuyến.

Hãy Lưu ý: Th là nộp hồ sơ trực tuyến trang sẽ không còn có sẵn sau ngày 5 tháng 11 năm 2020 như CDTFA hoàn chỉnh s thực hiện của họ hệ thống dịch vụ trực tuyến mới. Vui lòng cập nhật dấu trang của bạn thành <https://onlineservices.cdtfa.ca.gov> để truy cập trực tiếp vào trang đăng nhập Dịch vụ Trực tuyến mới.

Rạp chiếu phim trong nhà

[[Chỉ thị](#)] [[Hướng dẫn](#)] [[Kế hoạch sức khỏe và an toàn](#)]

Như đã thông báo trước đó, rạp chiếu phim trong nhà được phép mở cửa trở lại với 25% công suất kể từ ngày 7 tháng 10. Sở Y tế Công cộng San Francisco đã ban hành chỉ thị, hướng dẫn và kế hoạch sức khỏe và an toàn cho ngành này. Chỉ thị này áp dụng cho tất cả chủ sở hữu, nhà điều hành và người quản lý phim trong nhà t máy sưởi. Các điểm nổi bật chính là:

- Số lượng người bên trong bình nóng lạnh i ndoor m ovie t không được vượt quá 25% công suất của rạp đó với tối đa 100 người tham dự, không bao gồm Nhân sự. Nếu một cụm rạp chiếu phim có nhiều rạp chiếu phim riêng lẻ, thì giới hạn 25% sức chứa áp dụng cho toàn bộ cụm rạp và cho từng rạp chiếu phim riêng lẻ và tối đa 100 người áp dụng cho từng rạp chiếu phim riêng lẻ.
- Nhân viên và khách hàng quen phải luôn duy trì khoảng cách ít nhất sáu feet với những người không thuộc Hộ gia đình của họ.
- Che mặt là bắt buộc mọi lúc.
- Các khu vực sang nhượng vẫn phải đóng cửa vào thời điểm này. Đồ ăn, thức uống dù mua ngoài rạp cũng không được phép mang vào rạp và tiêu thụ bên trong rạp. Cấm ăn uống để đảm bảo việc đắp Mặt được liên tục.
- Giữ sạch không gian với nâng cao quy trình khử trùng và vệ sinh môi trường như mô tả trong thứ e hướng dẫn .
- Các yêu cầu bắt buộc về biển báo được liệt kê ở trang 2-3 của hướng dẫn.

TẤT CẢ các doanh nghiệp đang mở phải tuân thủ các [quy tắc thông gió](#) này và [đăng giao thức ngăn cách xã hội mới](#) này

. Các doanh nghiệp được khuyến khích đọc kỹ Chỉ thị, Hướng dẫn và Kế hoạch Sức khỏe và An toàn và phải luôn cập nhật về bất kỳ thay đổi nào đối với Lệnh Ở An toàn hơn Tại Nhà bằng cách kiểm tra [trang web DPH](#) thường xuyên. Thông tin bổ sung có thể được tìm thấy trên [SF.gov](#), bao gồm các liên kết đến [Thiết bị Bảo vệ Cá nhân \(PPE\)](#) và [biển báo đặt hàng](#) cho doanh nghiệp của bạn.

Quỹ Chương trình PowerUp - Kết thúc vào ngày 14 tháng 10

Google.org công bố một \$ 3M cấp để [gốc Tây Ban Nha trong Philanthropy PowerUp Quỹ](#) để hỗ trợ trực tiếp hàng trăm Latin o thuộc sở hữu doanh nghiệp nhỏ trên khắp California, New York và Texas có thể tiếp cận vốn và đào tạo họ cần để tận dụng thành công vốn để khắc phục tình trạng kinh tế suy thoái và tiếp tục phát triển. Các PowerUp Chương trình sẽ hỗ trợ đủ điều kiện Latinx doanh nghiệp nhỏ với một \$ 5.000 cấp tai nạn và ghép bạn với một huấn luyện viên để giúp bạn phát triển doanh nghiệp của bạn. Các doanh nghiệp đủ điều kiện của Latinx s mall b có thể [đăng ký tại đây](#) đến hết ngày 14 tháng 10 năm 2020.

HỘI THẢO:

Pháp lệnh cho Doanh nghiệp Nhỏ: Cho con bú, Nghỉ phép và Tiền lương - Thứ Ba, ngày 13 tháng 10 năm 2020 lúc 1:00 chiều

Tìm hiểu thêm về các sắc lệnh gần đây của Thành phố và Quận San Francisco ảnh hưởng đến doanh nghiệp của bạn. Văn phòng Thực thi Tiêu chuẩn Lao động San Francisco, kết hợp với Hỗ trợ Pháp lý tại Nơi làm việc và Đa số Doanh nghiệp Nhỏ, sẽ cung cấp một hội thảo trên web cung cấp thông tin miễn phí về:

- Cho con bú trong Pháp lệnh Nơi làm việc,
- Sắc lệnh nghỉ phép của cha mẹ có trả tiền, và
- Xem xét Pháp lệnh Lịch sử tiền lương

Hội thảo trên web này sẽ đề cập đến những điều luật này yêu cầu và ý nghĩa của chúng đối với doanh nghiệp và lực lượng lao động của bạn. [Đây đăng ký](#) hôm nay trước khi này lấp đầy lên .

Hội thảo trên web về Quỹ Tái thiết California mới - Thứ Ba, ngày 13 tháng 10 năm 2020 lúc 5:00 chiều

Small Business Majority, CAMEO, Pacific Community Ventures, Phòng Thương mại Người Mỹ gốc Philippines ở Thung lũng Silicon, Phòng Thương mại Da đen của Thung lũng Silicon và Phòng Thương mại Trung tâm Thung lũng Silicon mời bạn tìm hiểu về Quỹ Tái thiết California, một quỹ cho vay được tạo ra thông qua quan hệ đối tác công tư mới được gọi là Lực lượng đặc nhiệm CASE. Quỹ Tái thiết California được thiết kế để giúp các chủ doanh nghiệp nhỏ nhất của California cần một khoản vay đơn giản với chi phí thấp để thích ứng với các tác động của COVID-19. Các khoản vay sẽ được tạo điều kiện thông qua những người cho vay cộng đồng trên toàn tiểu bang. Chủ đề thảo luận:

- Tổng quan về Quỹ tái thiết California
- Những gì chúng tôi biết và những gì chúng tôi không biết về quy trình đăng ký
- Tìm một tổ chức tài chính phát triển cộng đồng (CDFI) gần bạn
- Các nguồn bổ sung trong cộng đồng địa phương của bạn

Bấm vào [đây](#) để đăng ký. Để biết thêm thông tin về Quỹ Tái thiết California, [hãy truy cập tại đây](#) .

Tái cấu trúc doanh nghiệp nhỏ của bạn trong thời điểm đầy thách thức - Thứ Năm, ngày 15 tháng 10 năm 2020 lúc 6:00 chiều

Trong một cuộc khủng hoảng như đại dịch Covid-19 hoặc trong thời kỳ kinh tế khó khăn như một cuộc suy thoái lớn, các chủ doanh nghiệp nhỏ sáng tạo và kiên cường thường cần xoay trục và sắp xếp lại hoạt động kinh doanh của họ để tồn tại và chuẩn bị cho một hoạt động bình thường mới. Hội thảo pháp lý này sẽ giúp bạn hiểu các giải pháp thay thế phục hồi và tập luyện kinh doanh nhỏ như thương lượng lại các hợp đồng quan trọng, thay đổi cấu trúc pháp nhân của bạn, để các đồng sở hữu mua lại hoặc mua đứt, bán toàn bộ hoặc một phần doanh nghiệp của bạn, cơ cấu lại khoản nợ của bạn hoặc nếu cần kết thúc và giải thể doanh nghiệp hiện tại của bạn để bắt đầu một liên doanh kinh doanh mới và hoàn toàn khác vào một ngày khác. Để biết thêm thông tin và đăng ký, [bấm vào đây](#) .

NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org .

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#) . Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#) .

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp. Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayoral liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311, và để được cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777**.

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ